

AGENDA ALBUFEIRA

JUNHO 2025

Bandeira Azul e Praia Acessível 2025:

dia 9, Praia dos Pescadores (09h30)

Blue Flag and Accessible Beach 2025:

9th at Praia dos Pescadores (9:30 am)

Albufeira Sounds: o festival de música eletrónica
que marca o arranque do verão

Albufeira Sounds: the electronic music festival that marks the
start of summer

Festival Panda está a chegar

Festival Panda is coming

Club Makumba dá Notas nas Adegas

Club Makumba hosts Cellar Notes

Vem aí o **Festival P**

The P Festival is coming

Siga-nos em:




Albufeira
MUNICÍPIO
www.cm-albufeira.pt

 O
melhor
da
cultura
está aqui.

Índice

Editorial	<i>Editorial</i>	3
Comemorações do Dia Mundial da Criança	<i>World Children's Day celebrations</i>	4
Albufeira Sounds	<i>Albufeira Sounds</i>	6
Hastear da “Bandeira Azul” e da “Bandeira Praia Acessível” 2025	<i>Hoisting of the “Blue Flag” and the “Accessible Beach Flag” 2025</i>	8
Dia Mundial do Ambiente “Poupar é ganhar”	<i>World Environment Day “Saving is Winning”</i>	9
Festival Panda	<i>Panda Festival</i>	10
GeoBlitz Albufeira	<i>GeoBlitz Albufeira</i>	11
Final do Festival da Canção do Agrupamento de Escolas de Ferreiras	<i>Finale of the Ferreiras School Group Song Festival</i>	12
Espetáculo Infantil A Ilha do Tesouro pela companhia Gato Escaldado Teatro	<i>Children's show A Ilha do Tesouro By Gato Escaldado Teatro</i>	13
Sermão de Santo António aos peixes... e aos outros pela divina graça do Teatro	<i>Sermão de Santo António aos peixes... e aos outros pela divina graça do Teatro</i>	13
“Poesia em movimento”	<i>“Poesia em movimento”</i>	14
“Homenagem a Mozart” - Orquestra do Algarve Filipe Quaresma, Violoncelo / Paulo Urbina, Maestro	<i>“Homenagem a Mozart” - Algarve Orchestra Filipe Quaresma, Cello / Paulo Urbina, conductor</i>	14
Programa Junho'25 Workshops Criativos	<i>June'25 Creative Workshops Program</i>	15
Notas das Adegas – Club Makumba	<i>Cellar Notes - Club Makumba</i>	16
Animação Época Balnear	<i>Summer Season Entertainment</i>	17
Galerias Municipais	<i>Municipal Galleries</i>	18
Biblioteca Municipal Lúdia Jorge	<i>Lúdia Jorge City Library</i>	20
Campeonato de Futebol - Golfinhos	<i>Football Championship – Dolphins</i>	22
Festival P – Petanca, Ténis de mesa, Zumba	<i>P Festival - Pétanque, Table tennis, Zumba</i>	22
Brazonada Rock In Guia'25	<i>Brazonada Rock In Guia'25</i>	23
Pirates Cup 2025	<i>Pirates Cup 2025</i>	23
Festa de Encerramento da época do Complexo de Piscinas Municipais	<i>End-of-season party for the Municipal Swimming Pool Complex</i>	23
Centro Antigo de Albufeira Visitas guiadas	<i>Albufeira's Old Town Guided tours</i>	24
Mercados - junho de 2025	<i>Markets - June 2025</i>	25
Mercadinhos das Artes e Ofícios	<i>Arts and Crafts Market</i>	25
Santos Populares ALBUFEIRA	<i>Popular Saints in Albufeira</i>	26
Arraial do Mercado Municipal de Calços	<i>Calços Municipal Market Festival</i>	27
Farmácias	<i>Pharmacies</i>	28
Recolha de Sangue	<i>Blood Collection</i>	28
Kit Emergência Checklist	<i>Emergency Kit Checklist</i>	29
Memórias de Albufeira - 9 de junho de 1928	<i>Memories of Albufeira - June 9, 1928</i>	30
Tábua de Marés - junho de 2025	<i>Tide Table - June 2025</i>	31
Cartaz Algarvensis Geoparque	<i>Cartaz Algarvensis Geoparque</i>	32



Carta aos meus netos

Letter to my grandchildren

Não sei, meus queridos netos, que tempo futuro há-de ser o vosso. Eu creio, eu tenho que crer, que será mais justo e fraterno que o tempo presente.

Creio que cada um de vós terá uma voz nova, porque a vossa pré-voz é a de um tempo de pressa, de ambição por realidades ilusórias e cheio de falta daquele ócio feliz onde a bondade surge tão naturalmente quanto um pássaro livre no horizonte.

Não sei, meus queridos netos, se já somaram três meses de vida ou trinta anos de idade. Não sei se ouvem os clássicos ou as bandas de garagem, se leem livros com ou sem imagens, se tendes mesa farta ou regrada. Sei pouco sobre vocês. Sei pouco mais que nada daquilo que vai para além da experiência que foi a minha infância e a minha juventude de sonhos.

E não sei, digo-o tristemente, como pedir-vos desculpa se os da minha geração vos lega um mundo que não querieis. Não foi nunca esse o meu querer. Esta carta, meus queridos filhos, é a confissão de um homem que está por trás de qualquer cargo, que também se sente muitas vezes só e impotente face ao turbilhão das contrariedades do mundo. Um homem que também chora quando a imagem da barbárie se espelha no rosto de um inocente.

Eu creio, eu tenho que crer, que o tanto ou pouco que por vocês faço, é algo de muito para as vossas vidas, pois caso contrário, como justificaria perante mim e os vossos pais uma parte do meu trabalho e da minha forma de ser? Não tenho nas mãos calos que se vejam, mas estão cá, talhados na experiência de já ter visto e ouvido uma parte significativa do mundo. E às vezes tenho um grande frio nas mãos, como se fosse de medo, que eu combato com a esperança que me vem de vocês.

Vocês valem tudo e por vós, tudo e por igual para todos, nunca é demais. Por isso, juntem-se aos encontros que são descritos nesta agenda de junho; deixem os sofás, abracem os amigos, a família, aqueles que vos querem bem. Abracem Albufeira!

Pouco sei, meus filhos, mas do pouco, a certeza de que vos amo. Desejo-vos um excelente início de férias!

Nota: Esta carta não é só para a “princesa” Lia e para o “artista” Diego, meus netos, neste mês em que se comemora o Dia Internacional da Criança e que a Juventude chega ao final de mais um ano letivo. É para todos aqueles que considero também “meus”: os filhos dos elementos do Executivo, dos trabalhadores dos Município e das Juntas de Freguesia, dos meus ex-colegas das escolas, os filhos dos meus ex-alunos e de todo o qualquer residente no concelho de Albufeira, bem como as crianças e jovens daqueles que nos visitam.

My dear grandchildren, I don't know what the future will hold for you. I believe, I have to believe, that it will be fairer and more fraternal than the present.

I believe that each of you will have a new voice, because your pre-voice is that of a time of haste, of ambition for illusory realities and full of a lack of that happy leisure where goodness appears as naturally as a free bird on the horizon.

My dear grandchildren, I don't know whether you're three months or thirty years old. I don't know if you listen to the classics or garage bands, if you read books with or without pictures, if you eat a full or a limited diet. I know little about you. I know little more than nothing about the experience that was my childhood and my youth of dreams.

And I sadly don't know how to apologise to you if those of my generation are bequeathing you a world you didn't want. I never wanted that. This letter, my dear children, is the confession of a man who is behind every office, who also often feels alone and powerless in the face of the whirlwind of the world's setbacks. A man who also weeps when the image of barbarism is mirrored on the face of an innocent person.

I believe, I have to believe, that as much or as little as I do for you is a great deal for your lives, otherwise how could I justify some of my work and my way of being to you and your parents? I don't have calluses on my hands that you can see, but they're here, carved from the experience of having seen and heard a significant part of the world. And sometimes there's a cold chill in my hands, as if from fear, which I fight with the hope that comes from you.

You are worth everything, and for you, everything and equal for all is never too much. So join the meetings described in this June diary; leave your sofas, hug your friends, your family, those who love you. Embrace Albufeira!

I know very little, my children, but what little I do know is that I love you. I wish you a wonderful start to your holidays!

Note: This letter isn't just for “princess” Lia and “artist” Diego, my grandchildren, in this month in which International Children's Day is being celebrated and youngsters reach the end of another school year. It's for all those who I also consider “mine”: the children of the members of the Executive, the employees of the Municipality and the Parish Councils, my former colleagues at school, the children of my former pupils and all those who live in the Albufeira municipality, as well as the children and youngsters of those who visit us.

José Carlos Martins Rolo

Presidente da Câmara Municipal de Albufeira
Mayor of Albufeira

Atendimento aos municípios

Presidente José Carlos Martins Rolo | sem dia específico | Marcação: 289 599 501

Vice-Presidente Cristiano Cabrita | quinta-feira das 09h30 às 12h30 | Marcação: 289 599 542

Vereadora Cláudia Guedelha | segunda-feira das 09h30 às 13h00 | Marcação: 289 599 544

Vereador Ricardo Clemente | quarta-feira das 9h30 às 13h00 | Marcação: 289 599 543

Destques Highlights

Vale Encantado | Comemorações do Dia Mundial da Criança Enchanted Valley | World Children's Day celebrations

Parque do Ribeiro Ribeiro Park

1 de junho - 10h00-21h00 1 June - 10 a.m. - 9 p.m.

Desde o passado dia 26 de maio que o Parque do Ribeiro está a acolher o programa “Vale Encantado”, organizado pelo Município de Albufeira para celebrar em grande o Dia Mundial da Criança, a 1 de junho. O Parque do Ribeiro, com a sua vegetação diversa está transformado num reino de magia e com tantas diversões, que nem os crescidos querem sair de lá. Há comboio infantil, carrossel, a área Baby, escalada, insufláveis, “Street Food”, animação de rua, a presença de Clubes de Albufeira e *photopoints* para as fotografias mais giras do ano.

Neste Dia tão especial, há o concerto para bebés por João Violão (10h30) e ainda o programa “Crianças ao Palco” (17h00), onde as nossas crianças prometem encantar todos os presentes com as suas performances vocais.

Todos a celebrar os Direitos das Crianças, onde se inclui o pleno direito de brincar.

Since May 26, Ribeiro Park has been hosting the “Enchanted Valley” programme, organised by the Albufeira Municipality to celebrate World Children's Day on 1 June. Ribeiro Park, with its diverse vegetation, has been transformed into a magic kingdom with so many attractions that even grown-ups won't want to leave. There are photopoints, a children's train, a carousel, a Baby area, climbing, inflatables, street food, street entertainment, the presence of Albufeira Clubs and photopoints for the most beautiful photographs of the year.

On this very special day, there will be a concert for babies by João Violão (10:30 a.m.) and the “Children on Stage” programme (5 p.m.), where our children promise to enchant everyone with their vocal performances.

Let's celebrate Children's Rights, including the full right to play.



Parque do Ribeiro
Entrada Gratuita!



MAIO
26

17h30
CONSERVATÓRIO DE ALBUFEIRA
APRESENTAÇÃO DA CLASSE VIOLINOS E VIOLONCELOS

18h30
GUIA FUTEBOL CLUBE
GINÁSTICA RÍTMICA – CLASSE MINI

MAIO
27

17h00
RECICLANDA
GINCANA DE JOGOS MUSICAIS

17h45
DYNAMIC DOJO
DEMONSTRAÇÃO DA MODALIDADE DE KARATÉ

19h00
CONSERVATÓRIO DE ALBUFEIRA
APRESENTAÇÃO DA CLASSE TROMPETES

MAIO
28

16h30
RECICLANDA
RODA DE MÚSICA

18h00
GUIA FUTEBOL CLUBE
GINÁSTICA RÍTMICA – CLASSE JÚNIOR

18h30
CONSERVATÓRIO DE ALBUFEIRA
APRESENTAÇÃO DA CLASSE GUITARRAS

MAIO
29

16h00
APRESENTAÇÃO DA PEÇA DE TEATRO:
"A ARCA DOS TESOUROS"
DO 2º ANO E.B. DE BREJOS

17h00
CONSERVATÓRIO DE ALBUFEIRA
APRESENTAÇÃO DA CLASSE VIOLONCELOS

18h30
ASSOCIAÇÃO DA LUEL
APRESENTAÇÃO DE DANÇAS

MAIO
30

17h30
ASSOCIAÇÃO SOUL
APRESENTAÇÃO DE HIP HOP

18h30
CONSERVATÓRIO DE ALBUFEIRA
APRESENTAÇÃO DAS CLASSES DE CORO

19h00
MUZENZA ALBUFEIRA
DEMONSTRAÇÃO DE CAPOEIRA

MAIO
31

10h30
YOGA BABY
PROJETO SER

11h15
ZUMBA KID'S

16h00
"SOMOS CRIANÇAS,
TEMOS DIREITOS!"
CONTADORES DE HISTÓRIAS

17h00
ACRO AL-BUHERA
CLUBE DE GINÁSTICA DE ALBUFEIRA

18h00
FUTEBOL CLUBE FERREIRAS
DEMONSTRAÇÃO DE DANÇAS DE SALÃO

JUNHO
01

10h30
JOÃO VIOLÃO
CONCERTO PARA BEBÊS

16h00
FANFARRA DOS BOMBEIROS
VOLUNTÁRIOS DE ALBUFEIRA

17h00
REMEMBER "CRIANÇAS AO PALCO" 1ª ED. 24

Albufeira Sounds

Praça e Praia dos Pescadores Fisherman's Square and Beach

7, 8 e 9 de junho – 16h00-24h00 7, 8 and 9 June – 4 p.m. - Midnight

O maior festival de música eletrônica do ano, volta a marcar o arranque de mais uma época balnear em Albufeira. Alex Gaudino, Diego Miranda, Yves V, Rom Enzy, Yves Larock & Mark Ursa encabeçam um cartaz de luxo para o qual também concorrem nomes firmados do mundo da house music, como sejam DJ China, Zé Black, Pette, Cirillo Jr., Alexa Morais, Gonzalez, Charlie Spot, Jay Martin, Maiike & Alencis, Rui Rocks, DJ Gorelha e Sylva Drums.

O cenário é o da identidade dos albufeirenses, ou seja, um pé no mar e outro em terra, na Praça e na Praia dos Pescadores para os melhores sunsets do país. A presença de outros artistas locais, nacionais e estrangeiros das áreas da performance e do artesanato já marcaram também o seu lugar e todo espaço vai ser um berço de estrelas, com animação e muita gastronomia da região. Um evento imperdível, organizado pelo Município de Albufeira e que tem em vista também um lado social, pelo que este ano visa apoiar os Bombeiros Voluntários de Albufeira. Não falte!

The biggest electronic music festival of the year once again marks the start of another holiday season in Albufeira. Alex Gaudino, Diego Miranda, Yves V, Rom Enzy, Yves Larock & Mark Ursa headline a stellar line-up that also includes established names from the world of music, such as DJ China, Zé Black, Pette, Cirillo Jr., Alexa Morais, Gonzalez, Charlie Spot, Jay Martin, Maiike & Alencis, Rui Rocks, DJ Gorelha and Sylva Drums.

The setting is that of Albufeira's identity, in other words, one foot in the sea and the other on land, in the Fisherman's Square and Beach for the best sunsets in the country. Other local, national and foreign artists from the fields of performance and handicrafts have already made their mark and the whole space will be a fusion of stars, with entertainment and plenty of local cuisine. This is an unmissable event, organised by the Albufeira Municipality, which also has a social aspect in mind, as this year it aims to support the Albufeira Volunteer Fire Brigade. Don't miss it!





ALBUFEIRA SOUNDS

7, 8, 9 Junho 2025

MÚSICA - CULTURA - ARTESANATO

PRAIA • PRAÇA PESCADORES

June 7th, 8th, 9th • Fisherman's Beach / Square

ALEX GAUDINO

DIEGO MIRANDA

YVES V

TOM ENZY

YVES LAROCK & MARK URSA (B2B)

DJ CHINA (PT)

ZÉ BLACK

PETTE

CIRILLO JR

ALEX MORAIS

GONZALEZ

CHARLIE SPOT

JAY MARTIN

MAIIKE & ALENCIS

DJ RR

DJ GORELHA

SYLVA DRUMS

ENTRADA LIVRE • 16H - 24H

FREE ENTRY • 4PM - 12AM



Hastear da “Bandeira Azul” e da “Bandeira Praia Acessível” 2025

Praia dos Pescadores

Hoisting of the “Blue Flag” and the “Accessible Beach Flag” 2025

Fisherman's Beach

9 de junho – 09h30 June 9 - 09:30 a.m.



A manhã do dia 9 de junho ficará marcada em Albufeira pela Cerimónia do Hastear das Bandeiras Azuis em todas as zonas balneares do concelho, bem como das Bandeiras “Praia Acessível – Praia para Todos”. O Município volta a ser neste ano de 2025 líder na região do Algarve, com o maior número de premiações. Para além das 25 praias, a Marina local volta, também, a receber o galardão num momento de grande importância para Albufeira, visto que reflete o esforço contínuo na preservação ambiental e na promoção do turismo sustentável. Apareça!

The morning of June 9 will be marked in Albufeira by the Hoisting Ceremony of the Blue Flags in all the municipality's bathing areas, as well as the “Accessible Beach - Beach for All” Flags. In 2025, the municipality once again became the leader in the Algarve region, with the highest number of awards. In addition to the 25 beaches, the local Marina has also received the award once again, at a moment of great importance for Albufeira, as it reflects the ongoing effort to preserve the environment and promote sustainable tourism. Come along!

Dia Mundial do Ambiente | “Poupar é ganhar”

Auditório Municipal de Albufeira

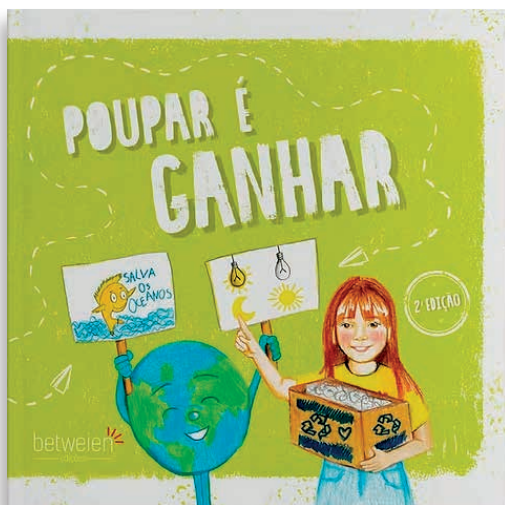
World Environment Day | “Saving is Winning”

Albufeira Municipal Auditorium

9 de junho- 10h30 June 9 - 10:30 a.m.

Para assinalar o Dia Mundial do Ambiente, todas as crianças do ensino pré-escolar e do 1.º ciclo do concelho vão assistir ao espetáculo teatral “Poupar é ganhar”. No centro do enredo temos Paco, um peluche muito redondinho em forma de Planeta Terra, que entra em todas as brincadeiras da pequena Mariana. Mas Paco começa a adoecer e Mariana tem que mudar alguns comportamentos. Neste espetáculo as crianças serão convidadas a cantar três canções do livro de onde nasceu esta performance teatral.

To mark World Environment Day, all the pre-school and primary school children in the municipality are going to see the theatrical show “Saving is Winning”. At the center of the plot is Paco, a very round stuffed animal in the shape of Planet Earth, who is part of all of little Mariana's games. But Paco starts to get sick and Mariana has to change her behavior. In this show, the children will be invited to sing three songs from the book from which this theatrical performance was born.



Festival Panda

Marina de Albufeira

Panda Festival

Marina de Albufeira

14 de junho - 09h00 June 14 - 09:00 a.m.



O Festival Panda está a chegar, naquela que é a sua 18.^a edição, com o tema “Todos Temos Superpoderes”, numa festa cheia de música, diversão e muitas surpresas!

A Marina de Albufeira é o primeiro recinto a receber o evento infantil mais aguardado do ano. Cada personagem vai representar um Superpoder para que os pequenos fãs do canal ganhem consciência de que, sozinhos, conseguem reunir competências que os ajudam a criar relações saudáveis e a compreender melhor o mundo que os rodeia, assim como a lidar com as adversidades.

O Superpoder de Pocoyo será a Curiosidade; o da Casa de Bonecas da Gabby, a Imaginação; o de Baby Shark, a Amizade; o do Doraemon será a Coragem e, por fim, o das L.O.L., a Autoconfiança.

O Festival Panda é uma produção para famílias e crianças de todas as idades (com entrada gratuita para crianças entre os 0 e os 24 meses).

The Panda Festival is coming, in its 18th edition, with the theme “We All Have Superpowers”, in a party full of music, fun and lots of surprises!

The Albufeira Marina is the first venue to host the most eagerly awaited children's event of the year. Each character will represent a Superpower so that the channel's little fans become aware that, on their own, they can gather skills that help them create healthy relationships and better understand the world around them, as well as deal with adversity.

Pocoyo's Superpower will be Curiosity; Gabby's Dollhouse's, Imagination; Baby Shark's, Friendship; Doraemon's will be Courage and, finally, L.O.L.'s, Self-Confidence.

The Panda Festival is a production for families and children of all ages (with free admission for children between 0 and 24 months).

Sessão da Manhã

Abertura das Portas - 09h00

Início dos Espetáculos - 10h30

Fim dos Espetáculos - 12h00

Encerramento do Recinto - 13h30

Sessão da Tarde

Abertura das Portas - 16h30

Início dos Espetáculos - 18h00

Fim dos Espetáculos - 19h30

Encerramento do Recinto - 21h00

e muito mais! • Oficinas Pedagógicas, Científicas,
GeoBlitz
ALBUFEIRA
Saídas de Campo, Visitas Temáticas

5 a 7 de junho 2025

**Biodiversidade
Património Geológico
& Cultural**

ALGARVENSIS
GEOPARQUE



Albufeira
MUNICÍPIO
www.cm-albufeira.pt

Auditório Municipal de Albufeira

Albufeira Municipal Auditorium

Final do Festival da Canção do Agrupamento de Escolas de Ferreiras

Finale of the Ferreiras School Group Song Festival

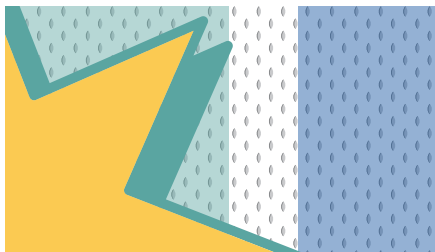
6 de junho – 18h00 6 June – 6 p.m.

As crianças do Agrupamento de Escolas de Ferreiras vão mostrar os seus grandes talentos vocais num festival que tem cada vez mais adeptos. Com este festival pretende-se sensibilizar a comunidade em geral para a importância da música na formação do indivíduo, proporcionar um momento artístico infantil de excelência, promover momentos de socialização entre os participantes, bem como valorizar os compositores e letristas ligados à música infantil, para além de incentivar os mais novos para a música e interpretação e salientar a importância da música de natureza infantil. Vamos apoiar os nossos jovens intérpretes!

The children of the Ferreiras School Group are going to show off their great vocal talents in a festival that is becoming increasingly popular. This festival aims to raise awareness among the community in general about the importance of music in shaping individuals, to provide an artistic moment of excellence for children, to promote moments of socialisation among the participants, as well as to value composers and lyricists linked to children's music, in addition to encouraging youngsters to take up music and performing arts, and highlighting the importance of music for children. Let's support our young performers!

Duração: 120 minutos // Entrada Gratuita (Sujeita à lotação da sala)

Duration: 120 minutes // Free entry (subject to capacity)



Espectáculo Infantil A Ilha do Tesouro pela companhia Gato Escaldado Teatro

Children's show A Ilha do Tesouro By Gato Escaldado Teatro

8 de junho - 16h30 8 June - 4:30 p.m.



O desafio é o de mergulhar no mundo emocionante das aventuras marítimas e das lendas de piratas! Começa na tranquila estalagem Almirante Benbow, onde a jovem e corajosa Jô Hawkins vive e trabalha com a sua irmã. Tudo se altera com a chegada do misterioso Billy Bones, cujo baú guarda um segredo que mudará a vida de Jô para sempre. Entre os pertences do intrigante marinheiro, Jô encontra um mapa que aponta para um lendário tesouro pirata. Assim, inicia-se uma viagem repleta de mistério, suspense e emoção. Uma aventura que testa a coragem e a amizade. A não perder!

The challenge is to immerse yourself in the thrilling world of maritime adventures and pirate stories! It begins in the quiet Almirante Benbow inn, where brave young Jô Hawkins lives and works with her sister. Everything changes with the arrival of the mysterious Billy Bones, whose trunk holds a secret that will change Jô's life forever. Among the intriguing sailor's belongings, Jô finds a map that points to a legendary pirate treasure. Thus begins a journey full of mystery, suspense and emotion. An adventure that tests courage and friendship. Not to be missed!

Duração: 70 min. M/6 anos || € 5,00
Bilhetes: Plataforma BOL, Galeria Municipal João Bailote (dias úteis das 9h30 às 12h30; 13h30 às 17h00) ou no dia e local do espetáculo (15h00 às 16h15).

Duration: 70 mins. M/6 years || € 5.00
Tickets: BOL Platform, João Bailote Municipal Gallery (weekdays from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.; 1:30 p.m. to 5 p.m.) or on the day and at the venue (3 p.m. to 4:15 p.m.).

Sermão de Santo António aos peixes... e aos outros pela divina graça do Teatro

13 de junho - 21h00 13 June - 9 p.m.

António Vieira escreveu uma alegoria que fala das relações entre culturas, da defesa da dignidade humana, denunciando a corrupção e o abuso de poder, num discurso intemporal que merece ser revisitado na atualidade. Articulando o texto original com textos contemporâneos, e mantendo a alegoria utilizada por António Vieira e o seu tom satírico, a ACTA aborda os temas do texto do século XVII que ainda estão bem presentes em diversas esferas da nossa sociedade nos âmbitos político, económico e social.

António Vieira wrote an allegory that speaks of the relationship between cultures, the defence of human dignity, denouncing corruption and the abuse of power, in a timeless discourse that deserves to be revisited today. Articulating the original text with contemporary texts, and maintaining the allegory used by António Vieira and its satirical tone, ACTA addresses the themes of the 17th century text that are still very much present in various areas of our society in the political, economic and social spheres.

ACTA - A Companhia de Teatro do Algarve
Duração: 70 min. M/12 || € 5,00
Bilhetes: Plataforma BOL, Galeria Municipal João Bailote (dias úteis das 09h30 às 12h30; 13h30 às 17h00) ou no dia e local do espetáculo (19h00 às 20h45)

ACTA - The Algarve Theatre Company
Duration: 70 mins. M/12 || € 5.00
Tickets: Bol Platform, João Bailote Municipal Gallery (weekdays from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.; 1:30 p.m. to 5 p.m.) or on the day and at the venue (7 p.m. to 8:45 p.m.).



“Poesia em movimento”

21 de junho, 18h00 21 June, 6 p.m.

Todos os anos as classes de dança se unem para apresentarem um espetáculo único e original. Desde a Classe de Ballet Mães e Filhas, ao Ballet de Adultos, passando pelo Ballet Iniciado, Intermédio e Avançado. Este ano, o espetáculo é dedicado à poesia e ao prazer da leitura e a toda a magia que existe nela.

Every year the dance classes come together to present a unique and original show. From the Mothers and Daughters Ballet Class, to the Adult Ballet, passing through Beginner, Intermediate and Advanced Ballet. This year we dedicated the show to poetry and the pleasure of reading and all the magic that comes with it.

Associação ArtoSul

Duração: 60 min. M/3 \\ Entrada Gratuita (sujeita à lotação da sala)

+ info: carlotasapatilha@gmail.com

ArtoSul Association

Duration: 60 mins. M/3 \\ Free admission (subject to capacity)

Further info: carlotasapatilha@gmail.com



“Homenagem a Mozart” - Orquestra do Algarve Filipe Quaresma, Violoncelo / Paulo Urbina, Maestro

*“Homenagem a Mozart” - Algarve Orchestra
Filipe Quaresma, Cello / Paulo Urbina, conductor*

28 de junho - 21h00 28 June - 9 p.m.

Um programa em forma de homenagem a Mozart e ao estilo clássico, com uma partitura de Ibert que homenageia o gênio de Salzburgo. Ainda no mesmo estilo, e antes da mais grandiosa sinfonia de Mozart, há espaço para um dos concertos para violoncelo de Haydn, que tão bem codifica o espírito clássico, e que será interpretado pelo virtuoso português, Filipe Quaresma, em violoncelo, sob a direção do maestro Pablo Urbina.

A programme in the form of a tribute to Mozart and the classical style, with a score by Ibert that honours the genius of Salzburg. Still in the same style, and before Mozart's most grandiose symphony, there's room for one of Haydn's cello concertos, which codifies the classical spirit so well, and which will be performed by the Portuguese virtuoso, Filipe Quaresma, on cello, under the direction of conductor Pablo Urbina.

Programa Programme

Jacques Ibert (1890-1962)

Hommage à Mozart

Franz Joseph Haydn (1732-1809)

Concerto para violoncelo em Ré Maior, Hob.VIIb:2

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Sinfonia nº41 em Dó Maior, Júpiter, K.551



Orquestra do Algarve

M/6 \\ € 5,00

Bilhetes: Plataforma Bol, Galeria Municipal João Bailote (dias úteis das 09h30 às 12h30; 13h30 às 17h00) ou no dia e local do espetáculo (19h00 às 20h45)

Algarve Orchestra

M/6 \\ € 5.00

Tickets: Bol Platform, João Bailote Municipal Gallery (weekdays from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.; 1:30 p.m. to 5 p.m.) or on the day and at the venue (7 p.m. to 8:45 p.m.).



ORQUESTRA
DO ALGARVE



CENTRO
DE ARTES
E OFÍCIOS

Carlos Silva e Sousa

ALBUFEIRA

PROGRAMA JUNHO 25



5

10h00

Workshop de Encadernação Copta ^[PT | EN | ES]

Formadora: **Juliett Sarmiento**

Info e Inscrições: juliettpaolasarmiento@gmail.com



7

10h00

Workshop de Fotografia de Telemóvel ^[PT | EN] para Redes Sociais

Formadores: **Iconic Bold** – Sandra Nascimento
e Ricardo Gonçalves

Info e Inscrições: iconicbold@gmail.com



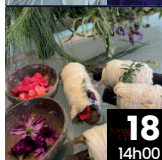
14

09h30

Workshop de Écharpe com a técnica de Feltragem molhada (Wet Felting) ^[PT | EN]

Formadora: **Claudine Sarbib**

Info e Inscrições: claudinesarbib@proton.me



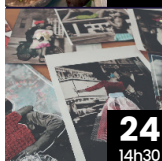
18

14h00

Workshop de Impressão botânica com Gadjudilo ^[PT | EN]

Formadora: **Vanessa Vinhais**

Info e Inscrições: casadoartesaio.alte@gmail.com /
910 084 192 (até 11 junho)



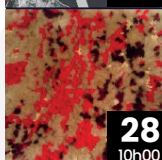
24

14h30

Workshop de Colagem Manual ^[PT | EN]

Formadora: **Marina Santa Clara**

Info e Inscrições: info@marysantaclara.com



28

10h00

Workshop de Esmirna ^[PT | EN]

Formadora: **Sara Monteiro**

Info e Inscrições: hortasara@hotmail.com / 963 990 149

Contactos

Contacts

centro.artesoficios@cm-albufeira.pt

289 599 680



VISITE-NOS
VISIT US



www.cm-albufeira.pt



Ao ar livre Outdoors

Notas das Adegas – Club Makumba

Cellar Notes – Club Makumba

Adega do Cantor

14 de junho – 20h30 14 June – 8:30 p.m.



Programa Programme

20h30 / 8:30 p.m.

- Prova de Boas Vindas
- Welcome tasting

21h30 / 9:30 p.m.

- Club Makumba

Bilhetes à venda na BOL

Tickets on sale at BOL

Com este programa, o Município de Albufeira visa promover e dinamizar o enoturismo no concelho e proporcionar experiências aos apreciadores de vinhos. Além da oportunidade de experimentarem vinhos selecionados pelas suas qualidades aromáticas, sabores frutados e de castas originais e diferenciadas, o programa inclui momentos musicais que favorecem a exploração dos sabores vinícolas.

Para esta edição, a ter lugar na Adega do Cantor (Guia), estão convidados os Club Makumba. A formação irrompeu na cena musical portuguesa em 2022, com a edição de *Club Makumba*, álbum que acusa sonoridades do Mediterrâneo e uma amálgama de influências africanas, mas cuja radicação na pop-rock e no jazz/improvisação faz com que transcenda qualquer filiação simplista da world music. O ano de 2023 foi marcado pela passagem por importantes festivais nacionais e internacionais, como o NOS Alive, o Festival Músicas do Mundo, o Festival F, o Festival Med, o Eurosonic (Países Baixos), o Das Fest (Alemanha), Jo azz sous les pommiers (França), ou o BIME (Espanha), bem como pela gravação e preparação de um segundo álbum, lançado no início de 2024, chamado *Sulitânia Beat*. Um trabalho mais propício à dança, cujas 13 faixas alargam o espectro das influências para o Brasil e Caraíbas, e até para exotismos orientais, sem trair a personalidade sonora criada no primeiro álbum. Imperdível.

With this programme, the Albufeira Municipality aims to promote and boost wine tourism in the municipality and provide wine lovers with experiences. As well as the opportunity to try wines selected for their aromatic qualities, fruity flavours and original and different varieties, the programme includes musical moments that encourage the exploration of wine flavours.

*Club Makumba are invited to this edition, which will take place at Adega do Cantor (Guia). The band popped up in the Portuguese music scene in 2022, with the release of *Club Makumba*, an album that featured Mediterranean sounds and an amalgam of African influences, but whose roots in pop-rock and jazz/improvisation meant that it transcended any simplistic affiliation with world music. 2023 was marked by important national and international festivals such as NOS Alive, Festival Músicas do Mundo, Festival F, Festival Med, Eurosonic (Netherlands), Das Fest (Germany), Jo azz sous les pommiers (France) and BIME (Spain), as well as the recording and preparation of a second album, released at the beginning of 2024, called *Sulitânia Beat*. It's a more dance-friendly work, whose 13 tracks broaden the spectrum of influences to Brazil and the Caribbean, and even to oriental exoticisms, without betraying the sound personality created on the first album. Not to be missed.*

Animação Época Balnear

Summer Season Entertainment

Largo Eng.º Duarte Pacheco

18 e 25 de junho – 21h30 18 and 25 June – 9:30 p.m.

Dia 18 – FUETE – Academia de Dança de Albufeira

Dia 25 – Grupo Al – Buhera

18th – FUETE – Albufeira Dance Academy

25th – Al – Buhera Group

O programa de animação da época balnear está de regresso ao Largo Eng.º Duarte Pacheco, no centro de Albufeira. Os espetáculos estão marcados para as quartas-feiras, a partir das 21h30. A animação prolonga-se até setembro.

Por iniciativa do Município de Albufeira e com a colaboração dos artistas locais, o antigo Jardim da Meia-Laranja é transformado todos os anos durante o verão num palco privilegiado para dar a conhecer a milhares de turistas os nossos artistas albufeirenses, a etnografia e a cultura popular nas suas diversas expressões artísticas. A Fuede toma conta do palco na noite de 18 e a 25, as atenções vão todas para o Grupo Al – Buhera.

The summer season entertainment programme is back at Largo Eng.º Duarte Pacheco, in the centre of Albufeira. The shows are scheduled for Wednesdays, starting at 9:30 p.m. The entertainment continues until September. On the initiative of the Albufeira Municipality and with the collaboration of local artists, the old Jardim da Meia-Laranja is transformed every year during the summer into a privileged stage to show thousands of tourists our artists from Albufeira, ethnography and popular culture in its various artistic expressions. Fuede takes centre stage on the evening of the 18th and on the 25th all eyes will be on the Al – Buhera Group.



Galerias Municipais

Municipal Galleries

EXPOSIÇÃO COLETIVA DOS ALUNOS DA A.I.M.A. - ACADEMIA DA IDADE MAIOR DE ALBUFEIRA

COLLECTIVE EXHIBITION BY THE STUDENTS
OF A.I.M.A. - ACADEMIA MAIOR DA IDADE
DE ALBUFEIRA

6 A 28
DE JUNHO

6 to 28
June



A AIMA – Academia da Idade Maior de Albufeira, no âmbito da sua habitual parceria com o Município de Albufeira, no final de cada ano letivo, expõe a criatividade, originalidade e diversidade temática dos trabalhos dos formandos que frequentam as disciplinas de artes decorativas (na técnica de pintura em acrílico), pintura em seda e técnica de arraiolos, sob a orientação dos professores Celina Alberto, Celisa Pacheco e Joaquim José Veiga.

Nas artes decorativas as obras são da autoria de António Custódio, Ângela Caulyt Silva, Claire Overall, Ara Smith, Fátima Osório, Gabriela Arcanjo, Maria de Lurdes Barril, Maria da Conceição Martins, Maria da Luz Conceição Martins, Maurício Silva, Natércia Santos, Regina Amorim e Rosa Thelma Teixeira. As peças de arraiolos pertencem a Celisa Pacheco, Cecília Figueirinha, Maria de Jesus Guerreiro, Dina Rodrigues, Nair, Paula Coelho e Teresa Albuquerque. Os trabalhos de pintura em seda são assinados por Ângela Caulyt Silva, Maurício Silva e Paula Coelho.

As part of its usual partnership with the Albufeira City Council, at the end of each school year AIMA - Academia da Idade Maior de Albufeira exhibits the creativity, originality and thematic diversity of the work of the students who attend the courses (acrylic painting technique), silk painting and Arraiolos technique, under the guidance of teachers Celina Alberto, Celisa Pacheco and Joaquim José Veiga.

In the decorative arts, the works are by António Custódio, Ângela Caulyt Silva, Claire Overall, Ara Smith, Fátima Osório, Gabriela Arcanjo, Maria de Lurdes Barril, Maria da Conceição Martins, Maria da Luz Conceição Martins, Maurício Silva, Natércia Santos, Regina Amorim and Rosa Thelma Teixeira. The Arraiolos pieces belong to Celisa Pacheco, Cecília Figueirinha, Maria de Jesus Guerreiro, Dina Rodrigues, Nair, Paula Coelho and Teresa Albuquerque. The silk paintings are signed by Ângela Caulyt Silva, Maurício Silva and Paula Coelho.

Galeria Municipal João Bailote *João Bailote City Gallery*

Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30. Encerra domingo e feriado.

Monday to Saturday from 9:30 am to 12:30pm and from 1:30 pm to 5:30 pm. Closed on Sundays and holidays.

EXPOSIÇÃO DE PINTURA “NEM GRANDE, NEM PEQUENA” DE PEDRO ESPANHOL

“NEM GRANDE, NEM PEQUENA”
PAINTING EXHIBITION
BY PEDRO ESPANHOL

9 DE JUNHO A 11
DE JULHO

9 June
to 11 July



A exposição apresenta um conjunto de obras que refletem o percurso artístico de Pedro Espanhol da última década, marcado por uma abordagem que combina elementos figurativos e simbólicos. A pintura predomina, embora sejam explorados diferentes suportes.

As obras destacam-se pela intensidade visual, onde cor e forma assumem um papel central na composição, criando dinâmicas expressivas e envolventes. Além disso, as pinturas mais recentes evidenciam uma pesquisa aprofundada ao nível dos suportes, explorando o diálogo entre a literalidade do material e a narrativa representada. Os temas abordam a condição humana, transitando entre o individual e o coletivo, o ancestral e o contemporâneo, num jogo constante entre tragédia e comédia. A sátira social está frequentemente presente, remetendo para a ironia e o olhar crítico de autores como Bocage e Bordalo Pinheiro.

Pedro Espanhol nasceu em Cascais, é licenciado em Artes Plásticas pela ESAD das Caldas da Rainha e tem participado em vários projetos no âmbito das Artes Plásticas. Atualmente é proprietário e professor no Atelier de Artes Visuais Pedro Espanhol, no Barreiro.

The exhibition presents a set of works that reflect Pedro Espanhol's artistic career over the last decade, characterised by an approach that combines figurative and symbolic elements. Painting predominates, although different media are explored. The works stand out for their visual intensity, where colour and form play a key role in the composition, creating expressive and engaging dynamics. In addition, the most recent paintings show in-depth research into media, exploring the dialogue between the literalness of the material and the narrative represented. The themes deal with the human condition, moving between the individual and the collective, the ancestral and the contemporary, in a constant play between tragedy and comedy. Social satire is often present, referring to the irony and critical eye of authors such as Bocage and Bordalo Pinheiro. Pedro Espanhol was born in Cascais, has a degree in Visual Arts from ESAD in Caldas da Rainha and has participated in various projects in the field of Visual Arts. He currently owns and teaches at the Pedro Espanhol Visual Arts Studio in Barreiro.

Galeria de Arte Pintor Samora Barros *Pintor Samora Barros Art Gallery*

Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30. Encerra aos domingos e feriados.

Monday to Saturday from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 a.m. to 5.30 p.m.. Closed on Sundays and public holidays.

“25 ANOS DO MUSEU MUNICIPAL DE ARQUEOLOGIA DE ALBUFEIRA”

“25 YEARS OF THE ALBUFEIRA
MUNICIPAL ARCHAEOLOGICAL
MUSEUM”

ATÉ
20 DE AGOSTO

Until 20
August



Exposição no âmbito das comemorações dos 25 Anos do Museu Municipal de Arqueologia de Albufeira, aliadas à celebração das Jornadas Europeias do Património, este ano com o tema “Rotas, Redes e Conexões”.

Exhibition as part of the celebrations of the 25th anniversary of the Albufeira Municipal Archaeological Museum, combined with the celebration of European Heritage Days, this year with the theme “Routes, Networks and Connections”.

Museu Municipal de Arqueologia de Albufeira *Albufeira Archeology Museum*

Aberto de terça a domingo das 9h30 às 17h30. Encerra à segunda-feira.

Open from Tuesday to Sunday from 9:30 am to 5:30 pm. Closed on Monday.





Biblioteca Municipal Lída Jorge

Lída Jorge City Library

Oficina Literária da Memória “Viagens No Tempo para Leitores Maiores” com Sónia Pereira

Sala Polivalente da Biblioteca Municipal Lída Jorge

Literary Memory Workshop “Time Travel for Older Readers” with Sónia Pereira

Multipurpose Room of the Lída Jorge Municipal Library

3 de junho | 14h00 - 15h00 | terça-feira 3 June | 2 p.m. - 3 p.m. | Tuesday



No âmbito do Clube de Leitores, decorrerá a Oficina Literária da Memória intitulada “Viagens No Tempo para Leitores Maiores”, mediada por Sónia Pereira, especialista em públicos bibliófilos. Será feita uma viagem literária pela literatura oral e popular e pela dita erudita (canónica), de modo a despertar memórias felizes, através da poesia e prosa humorística contemporâneas, aos participantes, todos eles de idade maior.

A partir dessa recolha surgirá um manancial de testemunhos que servirão de mote para criações artísticas e de estudo sobre a arte do envelhecimento ativo.

A sessão seguinte será a 28 de outubro.

As part of the Readers’ Club, there will be a Literary Memory Workshop named “Time Travel for Older Readers”, mediated by Sónia Pereira, who specialises in bibliophile audiences. A literary journey will be made through oral and popular literature and the so-called erudite (canonical), in order to awaken happy memories, through contemporary poetry and humorous prose, to the participants, all of them of an older age.

This collection will provide a wealth of testimonials that will serve as inspiration for artistic creations and studies on the art of active ageing.

The next session will be on 28 October.

As inscrições poderão ser feitas diretamente na Biblioteca, através do telefone 289 599507 ou 289 598853 ou pelos emails: biblioteca@cm-albufeira.pt ou elisabete.silva2@cm-albufeira.pt

Entries can be made directly at the Library, by calling 289599507 or 289598853 or by email: biblioteca@cm-albufeira.pt or elisabete.silva2@cm-albufeira.pt

Oficina de Escrita Criativa com Vanda de la Salette

Sala Polivalente da Biblioteca Municipal Lída Jorge

Creative Writing Workshop with Vanda de la Salette

Multipurpose Room of the Lída Jorge Municipal Library

12 de junho | 18h00 - 20h00 | quinta-feira 12 June | 6 p.m. - 8 p.m. | Thursday

Sessão gratuita, sem continuidade entre si, pelo que todos podem participar, de acordo com a sua disponibilidade. A sessão de julho será no dia 10. Esta oficina destina-se a maiores de 16 anos de idade e confere certificado de participação.

The sessions are free of charge, with no continuity between them, so everyone can take part, depending on their availability. The July session will take place on the 10th. This workshop is intended for individuals over the age of 16 and provides a certificate of participation.

As inscrições poderão ser feitas diretamente na Biblioteca, através do telefone 289 599507 ou 289 598853 ou pelos emails: biblioteca@cm-albufeira.pt ou elisabete.silva2@cm-albufeira.pt

Registration can be made directly at the Library, by calling 289 599507 or 289 598853 or by email: biblioteca@cm-albufeira.pt or elisabete.silva2@cm-albufeira.pt



Celebração do centenário de nascimento de Isabel da Nóbrega

Sala Polivalente da Biblioteca Municipal Lídia Jorge

Celebrating the centenary of Isabel da Nóbrega's birth

Multipurpose Room of the Lídia Jorge Municipal Library

26 de junho | 21h00 - 22h30 26 June | 9 p.m. - 10:30 p.m.

Uma das mulheres mais notáveis do século XX da Literatura portuguesa, não só pela sua polivalência e estilo de escrita, como pela forte influência exercida sobre os escritores João Gaspar Simões e José Saramago. Aliado à escrita ficcional (romance, conto, teatro), o seu nome inscreve-se igualmente numa das vozes mais lúcidas no campo da crítica literária.

Isabel da Nóbrega (pseudónimo de Maria Isabel Guerra Bastos Gonçalves) nasceu em Lisboa, no dia 26 de junho de 1925 e faleceu no Estoril, no dia 2 de setembro de 2021; gostava de viver em Lisboa e era amante das cidades. Era escritora, jornalista, tradutora e cronista. Escreveu mais de três mil crónicas para a imprensa e para a rádio. Traduziu autores ingleses e franceses. Fez parte do grupo fundador do jornal A Capital. Para além deste, escreveu para o Diário de Lisboa, O Primeiro de Janeiro, Jornal do Fundão, Casa e Decoração e Vida Mundial. Colaborou, na RTP, na Antena 1, Antena 2 e RDP Internacional. Nesta última apresentou o programa "O Prazer de Ler", transmitido de segunda a sexta-feira.

Entre outras obras, publicou Os Anjos e os Homens (1952); O Filho Pródigo (1954); O Amor Difícil (peça de teatro, representada no Teatro Nacional D. Maria II); Viver com os outros (1964); Quadratim (1976); Rama, o Elefante azul (1971); Solo Para Gravador (1973); Cartas de Amor de Gente Famosa (2009) e As Magas (2010), a par das antologias de Fernando Pessoa e Luís de Camões. Recebeu diversos prémios literários (Prémio Camilo Castelo Branco, Prémio Consagração de Carreira da Sociedade Portuguesa de Autores, Grande-Oficial da Ordem de Mérito e medalha de Mérito Cultural) e fez parte da direção da Associação Portuguesa de Escritores. Criou o Prémio Cidade de Lisboa para romance. Fundou o Instituto de Apoio à Criança.

A sessão é dinamizada por Rosa Azevedo, formadora e mediadora na área da Literatura Portuguesa. Esta conferência destina-se a um público com mais de 16 anos de idade e tem a duração de 90 minutos. Confere Certificado de Participação.



One of the most notable women of the 20th century in Portuguese literature, not only for her versatility and writing style, but also for the strong influence she had on writers João Gaspar Simões and José Saramago. As well as writing fiction (novels, short stories, theatre), her name is also one of the most lucid voices in the field of literary criticism.

Isabel da Nóbrega (pseudonym of Maria Isabel Guerra Bastos Gonçalves) was born in Lisbon on 26 June 1925 and died in Estoril on 2 September 2021; she loved living in Lisbon and was a lover of cities. She was a writer, journalist, translator and chronicler. She wrote more than three thousand chronicles for the press and radio. She translated English and French authors. She was part of the founding group of the newspaper A Capital. She also wrote for Diário de Lisboa, O Primeiro de Janeiro, Jornal do Fundão, Casa e Decoração and Vida Mundial. She worked for RTP, Antena 1, Antena 2 and RDP Internacional. On the latter, she presented the programme "O Prazer de Ler", broadcast from Monday to Friday.

Among other works, she published Os Anjos e os Homens (1952); O Filho Pródigo (1954); O Amor Difícil (theatre play, performed at the D. Maria II National Theatre); Viver com os outros (1964); Quadratim (1976); Rama, o Elefante azul (1971); Solo Para Gravador (1973); Cartas de Amor de Gente Famosa (2009) and As Magas (2010), as well as anthologies of Fernando Pessoa and Luís de Camões. She has received several literary awards (Camilo Castelo Branco Prize, Career Consecration Prize from the Portuguese Society of Authors, Grand Officer of the Order of Merit and Cultural Merit medal) and was a member of the board of the Portuguese Writers' Association. She created the City of Lisbon Prize for novels and founded the Institute for Child Support.

The session is organised by Rosa Azevedo, a trainer and mediator in the field of Portuguese Literature. This conference is intended for audiences over the age of 16 and lasts 90 minutes. A Certificate of Participation is awarded.

Campeonato de Futebol - Golfinhos

Estádio Municipal da Nora

Football Championship - Dolphins

Nora Municipal Stadium

1 junho - 15h00 1 June - 3 p.m.

Destinado aos jovens talentos, o Campeonato de Futebol - Golfinhos chega ao fim com a 5.ª jornada desta 17.ª edição marcada para o Dia Mundial da Criança, no Estádio Municipal da Nora, a partir das 15h00. É o culminar de muitos momentos de grande desportivismo e diversão, num campeonato que teve o seu início a 30 de março, envolvendo mais de 200 atletas infantis (entre os 5 e os 8 anos de idade), treinadores e agentes desportivos do concelho, assim como as famílias.



Aimed at young talents, the Football Championship – Dolphins comes to an end with the 5th round of this 17th edition scheduled for World Children's Day, at the Nora Municipal Stadium, starting at 3 p.m. It's the culmination of many moments of great sportsmanship and fun, in a championship that began on 30 March, involving more than 200 child athletes (between the ages of 5 and 8), coaches and sports agents from the municipality, as well as families.

Festival P – Petanca, Ténis de mesa, Zumba e muito mais

Parque de estacionamento do Pavilhão Desportivo de Paderne

P Festival - Pétanque, Table tennis, Zumba and much more

Paderne Sports Pavilion car park

6 e 7 de junho - 19h00 às 03h00 6 and 7 June - 7 p.m. to 3 a.m.

O Festival P (P de Padernense e de Paderne), organizado pelo Padernense Clube com o apoio do Município de Albufeira, vai compreender manifestações culturais, recreativas e desportivas, com destaque para a modalidade de Ténis de mesa, na qual o Padernense tem alguns campeões regionais. Neste Festival, todos podem experimentar a modalidade. A par do Ténis de mesa, destaque para a atividade de Zumba que o clube desenvolve a nível amador e recreativo e, por fim a apresentação da prática de Petanca, modalidade que está angariar cada vez mais adeptos. A animação, no dia 6, cabe a Fábio Lagarto, Tomás Faísia e há Zumba com Rita. No sábado, a animação estará a cargo de As Vozes, Emanuel e Tânia e do DJ XMinder. Há gastronomia tradicional. A não faltar!



The P Festival (P for people of Paderne and Padernense), organised by the Padernense Club with the support of the Albufeira Municipality, will include cultural, recreational and sporting events, especially table tennis. As well as table tennis, we'd like to highlight the Zumba activity that the club runs on an amateur and recreational level and, finally, the presentation of Pétanque, a sport that is attracting more and more fans.

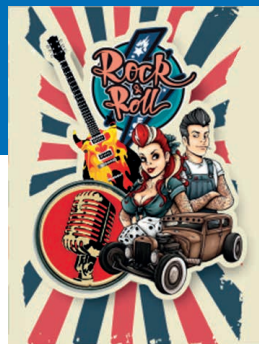
On the 6th, entertainment will be provided by Fábio Lagarto and Tomás Faísia, and there will be Zumba with Rita. On Saturday, entertainment will be provided by As Vozes, Emanuel and Tânia and DJ XMinder. Traditional cuisine will be served. Not to be missed!

Brazonada Rock In Guia'25

Polidesportivo da Guia

Guia Sports Centre

7 de junho - 15h00 às 24h00 7 June - 3 p.m. to Midnight



O “Moto Grupo da Guia - Brazões de Ferro” vai realizar a terceira edição da “Brazonada Rock In Guia”, que compreenderá espetáculos musicais rockabilly, exposição de motos, concurso de pin-ups, demonstração dos Bombeiros Voluntários de Albufeira acerca dos procedimentos a observar em caso de acidente de motos, demonstração de flair pelos campeões nacionais (algarvios) da Associação de Barman do Algarve e cabeleireiro pin-up, entre outras atrações.

The “Guia Motorcycle Group - Brazões de Ferro” will be holding the third edition of “Brazonada Rock In Guia”, which will include rockabilly music shows, exhibitions and motorcycles, pin ups, a pin up competition, a demonstration by the Albufeira Volunteer Fire Brigade on the procedures to be observed in the event of a motorbike accident, a flair demonstration by the Algarve Bar Association’s national champions (from the Algarve) and a pin up hairdresser, among other attractions.

PIRATES CUP 2025

Youth Soccer Tournament - Guia - Algarve - Portugal

Pirates Cup 2025

Estádio Municipal Arsénio Catuna

Arsénio Catuna Municipal Stadium

18 a 22 de junho 18 to 22 June

Numa organização do Guia Futebol Clube, está de regresso o grande Torneio de Futebol de 7 dos mais novos, naquela que é já a sua 9.ª edição. Um torneio divertido que faz da Guia o palco de uma grande festa ao longo de cinco dias. Compreende os escalões de Traquinas (SUB 9 e SUB 8), Benjamins (SUB 11 e SUB 10), Infantis (SUB 12) e Infantis Femininos (SUB 13). Imperdível!

Organised by the Guia Football Club, the big 7-a-side football tournament for youngsters is back for its 9th edition. It’s a fun tournament that makes Guia the stage for a great party over five days. It includes the Traquinas (SUB 9 and SUB 8), Benjamins (SUB 11 and SUB 10), Infantis (SUB 12) and Infantis Femininos (SUB 13) age groups. Not to be missed!

Festa de Encerramento da época do Complexo de Piscinas Municipais

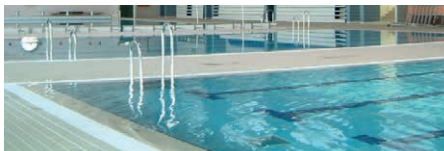
Piscinas Municipais de Albufeira

End-of-season party for the Municipal Swimming Pool Complex

Albufeira Municipal Swimming Pools

28 e 29 de junho 28 and 29 June

Vários insufláveis dentro dos tanques das piscinas e também no exterior, vão ajudar à festa de encerramento da época nas Piscinas Municipais. Todos os utentes estão convidados para dois dias de muita animação e convívio, onde não faltará a música e algumas surpresas.



Several inflatables inside the swimming pools and also outside will help liven up the end-of-season party at the Municipal Swimming Pools. Everyone is invited to two days of great entertainment and socialising, where there will be plenty of music and surprises.



À Descoberta do Centro Antigo de Albufeira

Quintas-feiras // 10h00
(excepto feriados)

Ponto de Encontro: Beato Vicente
junto à Igreja Santana, no Largo Jacinto d'Ayet

Visita Gratuita em Português & Inglês
De 3 de outubro 2024 até 12 de junho 2025

Inscrição prévia até 2 dias antes:
// E-mail: turismo@cm-albufeira.pt // 289 599 502

Discovering Albufeira Old Town

Thursdays // 10 a. m.
(except holidays)

Meeting Point: Beato Vicente Statue
by Santana's Church (Largo Jacinto d'Ayet)

Free Guided Tour (Portuguese & English)
From October 3rd, 2024 to June 12th, 2025

The Tour requires a previous application till 2 days before:
// E-mail: turismo@cm-albufeira.pt // 289 599 502

1 de junho

1.º domingo do mês – 8h00 às 16h00

Feira das Velharias – Olhos de Água

Junto ao Mercado Municipal dos Olhos de Água

1 June

1st Sunday of the month – 8 a.m. to 4 p.m.

Flea Market – Olhos de Água

Next to the Olhos de Água Municipal Market

7 de junho

1.º sábado do mês – 8h00 às 13h00

Mercado de Paderne

7 June

1st Saturday of the month – 8 a.m. to 1 p.m.

Paderne Market

10 e 24 de junho

2.ª e 4.ª terça-feira do mês – 8h00 às 13h00

Mercado do Levante – Ferreiras

Sítio do Tominhal

10 and 24 June

2nd and 4th Tuesday of the month – 8 a.m. to 1 p.m.

Levante Market – Ferreiras

Tominhal Site

14 e 21 de junho

2.º e 3.º sábado de cada mês – 6h00 às 13h00

Feira de Velharias

Junto ao Mercado Municipal dos Calções

14 and 21 June

2nd and 3rd Saturday of each month – 6 a.m. to 1 p.m.

Flea Market

Next to the Calções Municipal Market



20 de junho

3.ª sexta-feira do mês – 9h00 às 13h00

Mercado da Guia

Pedra de Escorregar

20 June

3rd Friday of the month – 9 a.m. to 1 p.m.

Guia Market

Sliding Stone

28 de junho

4.º sábado de cada mês – 7h00 às 13h00

Feira de Velharias

Junto ao Mercado Municipal das Areias

de S. João

28 June

4th Saturday of each month – 7 a.m. to 1 p.m.

Albufeira Market

Next to the Areias de São João Municipal Market

28 de junho

4.º sábado de cada mês – 8h00 às 13h00

Feira de Velharias - Guia

Junto ao Parque de Estacionamento

do Polidesportivo

28 June

4th Saturday of each month – 8 a.m. to 1 p.m.

Flea Market

Next to the Polidesportivo Park

Mercadinhos das Artes e Ofícios

Largo Jacinto d'Ayet - Beato Vicente - Albufeira

Arts and Crafts Market

Largo Jacinto d'Ayet - Beato Vicente - Albufeira

14 e 28 de junho - 10h00 às 14h00

14 and 28 June - 10 a.m. to 2 p.m.



Santos Populares

em ALBUFEIRA

Popular Saints in Albufeira

Arraial do Mercado

Mercado Municipal dos Calços

Arraial at the Market

Calços Municipal Market

13 de junho – 18h00 *13 June – 6 p.m.*

Em Albufeira, o “Arraial do Mercado” está de regresso e promete momentos de grande diversão, boa música e muita sardinhada, como manda a tradição.

O evento, organizado pelo Município de Albufeira em parceria com associações locais, acontece no dia de Santo António, 13 de junho, no Mercado Municipal dos Calços.

A festa inicia-se às 18h00, com uma sardinhada e continua pela noite dentro com um bailarico ao som da música de Nuno Balbino. A atmosfera alegre e animada, o espaço decorado à medida da comemoração e as tasquinhas de comes e bebes, são fortes motivos para não perder este momento de celebração da cultura popular.

In Albufeira, the “Arraial at the Market” is back and promises moments of great fun, good music and plenty of sardines, as tradition dictates.

The event, organised by the Albufeira Municipality in partnership with local associations, takes place on Saint Anthony’s Day, 13 June, at the Calços Municipal Market.

The festivities begin at 6 p.m. with a sardine feast and continues into the night with dancing to the music of Nuno Balbino. The cheerful and lively atmosphere, the custom-decorated space and the food and drink stalls are all reasons not to miss this celebration of popular culture.

Festas dos Santos Populares de Ferreiras

Largo das Ferreiras

Popular Saints Festivities in Ferreiras

Largo das Ferreiras

14, 21 e 28 de junho – 19h00 *14, 21 and 28 June – 7 p.m.*

Organização: Junta de Freguesia de Ferreiras

Organisation: Ferreiras Parish Council.

Festas dos Santos Populares dos Bombeiros

Parque do Quartel dos Bombeiros de Albufeira

Fire Brigade’s Popular Saints celebrations

Albufeira Fire Station Park

14, 21 e 28 de junho – 18h00 *14, 21 and 28 June – 6 p.m.*

Organização: AHBVA

Organisation: AHBVA.

Vestida toda de festas
Vai Albufeira dançar
Com tradições como estas
É destino popular

All dressed up for a party
Albufeira goes dancing
With traditions like these
It’s a popular destination



Arraial do **MERCADO** albufeira

**MERCADO MUNICIPAL
DOS CALIÇOS**

**13 DE JUNHO
18H00**



COM
NUNO ALBINO
E
**MARCHAS POPULARES
DE PADERNE**



Farmácias *Pharmacies*

Horários semanais *Weekly schedules*



Farmácia do Shopping | 09:00 às 23:00

Shopping Pharmacy | 9 am to 11 pm
Algarve Shopping, Piso 0, Loja 162 | Guia
289 561 776

Farmácia Albufeira | 09:00 às 20:00

Albufeira Pharmacy | 9 am to 8 pm
Rua das Telecomunicações, 26 | Albufeira
289 512 254

Farmácia Alves de Sousa |

Dias úteis: 09:00 às 22:00
Fins de Semana e Feriados: 09:00 às 20:00
Alves de Sousa Pharmacy |
Weekdays: 9 am to 10 pm
Weekends and Holidays: 9 am to 8 pm
Avenida da Liberdade, 103-B | Albufeira
289 512 258

Farmácia Santos Pinto | 09:00 às 20:00

Santos Pinto Pharmacy | 9 am to 8 pm
Av. dos Descobrimentos | Albufeira
289 512 901

Farmácia Godinho Belo | 09:00 às 21:00

Godinho Belo Pharmacy | 9 am to 9 pm
Av. Francisco Sá Carneiro, 110 | Albufeira
289 542 926

Farmácia do Barrocal | 09:00 às 19:00

Barrocal Pharmacy | 9 am to 7 pm
Rua Miguel Bombarda, 55 | Paderne
289 367 139

Farmácia Marques Silva | 09:00 às 19:30

Marques Silva Pharmacy | 9 am to 7.30 pm
Estrada Nacional 395, Edifício Labisa,
Lj. D | Ferreiras
289 571 130

Farmácia Neves Silva | 09:00 às 20:00

Neves Silva Pharmacy | 9 am to 8 pm
Rua Nossa Senhora da Guia, 10 | Guia
289 561 443

Farmácia Olhos D'Água | 09:00 às 19:00

Olhos d'Água Pharmacy | 9 am to 7 pm
Edifício Euro-Latino, Loja H | Olhos de Água
289 502 401

Recolha de Sangue *Blood Collection*

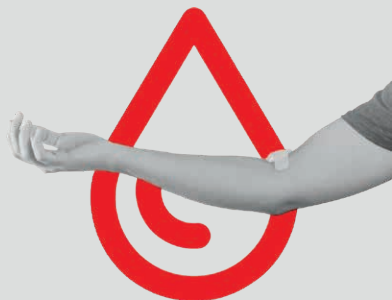
2.º sábado, 14 de junho – 9h00 às 13h00 *2nd Saturday, June 14th – 9 a.m. to 1 p.m.*

Quinta do Infante, junto à Kykus Eyemedical *Quinta do Infante, next to Kykus Eyemedical*

A ADSA - Associação de Dadores de Sangue e Medula Óssea de Albufeira tem por ação a promoção da dádiva desinteressada de sangue e a sensibilização das populações para esta prática. Para o efeito, organiza ações de recolha, angaria dadores de sangue e de medula óssea e organiza palestras e seminários com vista ao esclarecimento de assuntos relacionados com esta área da saúde. Seja também um herói. Salve uma Vida: de Sangue!

ADSA - Associação de Dadores de Sangue e Medula Óssea de Albufeira (Albufeira Blood and Bone Marrow Donors Association) aims to promote selfless blood donation and raise public awareness of the practice. To this end, it organises collection initiatives, collects blood and bone marrow donors and organises lectures and seminars to clarify issues related to this area of health. Be a hero too. Save a Life: Give Blood!

Marcações: 969 923 322
Bookings: 969 923 322



Kit Emergência

Checklist

NOME FAMÍLIA:

Contatos em caso de emergência:

O Kit de Emergência deve ser organizado para 1 a 2 pessoas por Mochila!

Primeiros Socorros

- _ Manta térmica
- _ Luvas descartáveis
- _ Compressas esterilizadas
- _ Ligaduras
- _ Pensos rápidos
- _ Fita adesiva
- _ Toalhetes desinfetantes
- _ Soro Fisiológico (individual)
- _ Betadine (individual)
- _ Pinça e tesoura
- _ Medicamentos essenciais
- _ Medicação Habitual



Guarde as Mochilas num local de fácil acesso e do conhecimento de TODA a família.

Sobrevivência

- _ Lanterna a dínamo ou a pilhas
- _ Rádio a pilhas
- _ Pilhas de reserva
- _ Apito
- _ Canivete multifunções
- _ Cobertor / saco cama
- _ Jogo / livro / brinquedo
- _ Algum dinheiro (moedas e notas)
- _ Caixa plástica para alimentação e talheres
- _ Garrafa para água ou água engarrafada
- _ Alimentos secos e enlatados / barras de cereais / chocolates
- _ Isqueiro / Fósforos e Velas
- _ Documentos Pessoais (fotocópia)

Higiene Pessoal

- _ Escova e pasta de dentes
- _ Sabonete, Shampoo / sabão azul e branco
- _ Lenços papel
- _ Toalhitas húmidas

Verifique a validade dos produtos trimestralmente!

Memórias de Albufeira *Memories of Albufeira*

9 de junho de 1928

June 9, 1928



Investida de valores republicanos, nomeadamente na área da Cultura, vemos que a governação municipal de Albufeira do primeiro quartel do século XX regista situações curiosas. Uma delas, é a proposta datada de 25 de outubro de 1912 sobre a criação de uma biblioteca popular, dado acreditar-se que pela leitura as populações ficariam educadas sob os princípios fundamentais do progresso e da civilidade. A outra está datada de 9 de junho de 1928, e prende-se com a aquisição, por 50\$00, do livro *A ourivesaria portuguesa contemporânea e os metais e pedras preciosas* do grande filigranista Pedro Fazenda, publicado em 1927 pela empresa do Anuário Comercial. É bem possível que os governantes de então estivessem preocupados em saber definir o valor de algumas obras existentes, fosse pertença da Igreja ou não, existentes em Albufeira.

*Steeped in republican values, particularly in the area of culture, we can see that the municipal government of Albufeira in the first quarter of the 20th century registered some curious situations. One of them is the proposal dated 25 October 1912 to create a popular library, as it was believed that through reading people would be educated in the fundamental principles of progress and civility. The other is dated 9 June 1928 and relates to the purchase, for 50\$00, of the book *A ourivesaria portuguesa contemporânea e os metais e pedras preciosas* by the great filigree maker Pedro Fazenda, published in 1927 by Anuário Comercial. It's quite possible that the rulers at the time were concerned about determining the value of certain existing works, whether they belonged to the Church or not, in Albufeira.*

Tábua de Marés de Albufeira

junho de 2025

				 ALBUFEIRA		junho de 2025				
DIA	 	MARÉS DE ALBUFEIRA								ATIVIDADE MÉDIA
		1ª MARÉ		2ª MARÉ		3ª MARÉ		4ª MARÉ		
1 Dom	 	▲ 6:14	▼ 20:47	0:57 1,2 m ▼	7:21 2,9 m ▲	13:06 1,4 m ▼	19:39 3,1 m ▲	52 médio		
2 Seg	 	▲ 6:14	▼ 20:47	2:01 1,4 m ▼	8:18 2,7 m ▲	14:11 1,6 m ▼	20:37 2,9 m ▲	48 baixo	 	
3 Ter	 	▲ 6:13	▼ 20:48	3:14 1,5 m ▼	9:20 2,6 m ▲	15:27 1,7 m ▼	21:40 2,8 m ▲	46 baixo	 	
4 Qua	 	▲ 6:13	▼ 20:49	4:23 1,5 m ▼	10:24 2,6 m ▲	16:38 1,6 m ▼	22:44 2,8 m ▲	48 baixo	 	
5 Qui	 	▲ 6:13	▼ 20:49	5:19 1,5 m ▼	11:25 2,7 m ▲	17:36 1,6 m ▼	23:45 2,8 m ▲	51 médio		
6 Sex	 	▲ 6:13	▼ 20:50	6:05 1,4 m ▼	12:19 2,8 m ▲	18:23 1,5 m ▼		55 médio		
7 Sáb	 	▲ 6:12	▼ 20:50	0:38 2,8 m ▲	6:45 1,3 m ▼	13:06 2,9 m ▲	19:05 1,4 m ▼	59 médio		
8 Dom	 	▲ 6:12	▼ 20:51	1:25 2,9 m ▲	7:21 1,3 m ▼	13:48 3,0 m ▲	19:43 1,2 m ▼	63 médio		
9 Seg	 	▲ 6:12	▼ 20:51	2:08 3,0 m ▲	7:56 1,2 m ▼	14:27 3,1 m ▲	20:20 1,1 m ▼	67 médio	 	
10 Ter	 	▲ 6:12	▼ 20:52	2:47 3,0 m ▲	8:31 1,1 m ▼	15:03 3,2 m ▲	20:56 1,1 m ▼	69 médio	  	
11 Qua	 	▲ 6:12	▼ 20:52	3:25 3,0 m ▲	9:06 1,1 m ▼	15:40 3,2 m ▲	21:33 1,0 m ▼	71 alto	  	
12 Qui	 	▲ 6:12	▼ 20:53	4:02 3,0 m ▲	9:43 1,1 m ▼	16:16 3,2 m ▲	22:10 1,0 m ▼	71 alto	  	
13 Sex	 	▲ 6:12	▼ 20:53	4:40 3,0 m ▲	10:20 1,1 m ▼	16:53 3,2 m ▲	22:50 1,0 m ▼	69 médio	 	
14 Sáb	 	▲ 6:12	▼ 20:54	5:18 3,0 m ▲	10:59 1,1 m ▼	17:30 3,2 m ▲	23:31 1,0 m ▼	67 médio		
15 Dom	 	▲ 6:12	▼ 20:54	5:57 2,9 m ▲	11:42 1,2 m ▼	18:11 3,2 m ▲		64 médio		
16 Seg	 	▲ 6:12	▼ 20:54	0:16 1,1 m ▼	6:41 2,9 m ▲	12:28 1,2 m ▼	18:56 3,1 m ▲	61 médio		
17 Ter	 	▲ 6:12	▼ 20:55	1:07 1,2 m ▼	7:28 2,8 m ▲	13:22 1,3 m ▼	19:45 3,1 m ▲	59 médio	 	
18 Qua	 	▲ 6:12	▼ 20:55	2:06 1,2 m ▼	8:22 2,8 m ▲	14:24 1,4 m ▼	20:41 3,0 m ▲	59 médio	 	
19 Qui	 	▲ 6:13	▼ 20:55	3:11 1,2 m ▼	9:22 2,8 m ▲	15:35 1,4 m ▼	21:44 3,0 m ▲	61 médio		
20 Sex	 	▲ 6:13	▼ 20:56	4:19 1,2 m ▼	10:28 2,9 m ▲	16:45 1,3 m ▼	22:53 3,0 m ▲	65 médio		
21 Sáb	 	▲ 6:13	▼ 20:56	5:22 1,1 m ▼	11:35 3,0 m ▲	17:51 1,2 m ▼		70 alto		
22 Dom	 	▲ 6:13	▼ 20:56	0:03 3,1 m ▲	6:20 1,0 m ▼	12:39 3,1 m ▲	18:50 1,0 m ▼	75 alto	 	
23 Seg	 	▲ 6:13	▼ 20:56	1:08 3,2 m ▲	7:14 0,9 m ▼	13:37 3,3 m ▲	19:45 0,9 m ▼	80 alto	 	
24 Ter	 	▲ 6:14	▼ 20:56	2:07 3,2 m ▲	8:04 0,9 m ▼	14:30 3,5 m ▲	20:36 0,8 m ▼	84 alto	  	
25 Qua	 	▲ 6:14	▼ 20:56	3:00 3,3 m ▲	8:52 0,8 m ▼	15:20 3,6 m ▲	21:25 0,7 m ▼	86 alto	  	
26 Qui	 	▲ 6:14	▼ 20:56	3:50 3,3 m ▲	9:38 0,9 m ▼	16:07 3,6 m ▲	22:13 0,7 m ▼	85 alto	  	
27 Sex	 	▲ 6:15	▼ 20:57	4:37 3,3 m ▲	10:23 0,9 m ▼	16:53 3,6 m ▲	22:59 0,8 m ▼	81 alto	 	
28 Sáb	 	▲ 6:15	▼ 20:57	5:23 3,2 m ▲	11:07 1,0 m ▼	17:38 3,5 m ▲	23:45 0,9 m ▼	76 alto		
29 Dom	 	▲ 6:16	▼ 20:57	6:08 3,1 m ▲	11:51 1,1 m ▼	18:23 3,4 m ▲		69 médio		
30 Seg	 	▲ 6:16	▼ 20:57	0:32 1,1 m ▼	6:53 3,0 m ▲	12:37 1,3 m ▼	19:09 3,2 m ▲	61 médio		

©2025 tabuademarkers.com

©2025 tabuademares.com



**“UM TERRITÓRIO,
VÁRIOS MARES
POR DESCOBRIR...”**



ALGARVENSIS

(aspiring) GEOPARQUE



geoparquealgarvensis.pt



[geoparquealgarvensis](https://www.facebook.com/geoparquealgarvensis)